

Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: amtliches@kreuzlinger-nachrichten.ch

## Stadtverwaltung am 1. Mai geschlossen

Am Mittwoch, 1. Mai 2024, sind die Schalter der Stadtverwaltung und Energie Kreuzlingen den ganzen Tag geschlossen.

An diesem Tag stehen in Notfällen folgende Pikettendienste zur Verfügung:

### Todesfälle

079 697 16 29

### Störung Elektrizität

071 672 80 40

### Störungen Gas und Wasser

071 672 80 30

Ab Donnerstag, 2. Mai, sind die Schalter ab 08.30 Uhr wieder geöffnet. Weitere Informationen und Services auf [www.kreuzlingen.ch](http://www.kreuzlingen.ch)  
Besten Dank für das Verständnis.

## Todesanzeige

Gestorben am 20. April 2024  
Signer geb. Uebelhard, Hedwig  
Emma von Appenzell AI  
Geboren am 15. Juni 1941  
wohnhafte in Kreuzlingen,  
Eschenstrasse 12  
Abdankung am Freitag, 3.5.24 um  
10.30 Uhr in der Kapelle Bernrain.

# Sieben Mal zehn Jahre bei der Stadt

Stadtpräsident Thomas Niederberger gratulierte sieben Mitarbeitenden zum Arbeitsjubiläum.

Stadtpräsident Thomas Niederberger lädt die Jubilarinnen und Jubilare jeweils in die «Stadtmitte» ein, um ihnen zu gratulieren. Zuvor jedoch schlüpft er in die Rolle eines Journalisten und befragt seine langjährigen Mitarbeitenden. Beispielsweise will er wissen, ob sie sich an ihren ersten Arbeitstag erinnern oder welches Erlebnis ihnen speziell in Erinnerung bleiben wird.

### Gute Zusammenarbeit

Interessant sind die Antworten allemal. Denn die Fachgebiete sind äusserst unterschiedlich und erfordern in einer sich laufend ändernden Arbeitswelt Kompetenz, Motivation und Freude am Tun. Die Mitarbeitenden, die alle seit zehn Jahren bei der Stadt arbeiten, hoben unter anderem die gute Zusammenarbeit in ihren Teams hervor. Ebenso trage die stetige Weiterbildung zur beruflichen und persönlichen Zufriedenheit bei. Stadtpräsident Niederberger freute sich über die anerkennen-



Stadtpräsident Thomas Niederberger (untere Reihe rechts) mit seinen Jubilaren: Obere Reihe (v.l.): Ulrike Schmied; Kurt Brack und Peter Buri; untere Reihe: Barbara Gnädinger und Roger Hof. Auf dem Bild fehlen Gaby Frik und Patrick Hiller.

den Voten und dankte seinen langjährigen Mitarbeitenden im Namen des Stadtrats für ihren Einsatz und für ihre Treue. Beim anschliessen-

den Apéro führte die kleine Festgemeinschaft ihren Rück- und Ausblick auf ihr vielseitiges Arbeitsleben fort.

Ihr 10-Jahr-Arbeitsjubiläum feierten: Patrick Hiller; Kurt Brack; Roger Hof; Barbara Gnädinger; Ulrike Schmied; Gaby Frik und Peter Buri.

## Das Kult-Lokal ist wieder offen

Das «Metro» hat einen sanften Umbau hinter sich und einen neuen Gastgeber: Romolo Nicoletti möchte die Bar wieder als Treffpunkt etablieren.



«Mir ist schon bewusst, dass ich hier einen grossen Namen übernehme», sagt Romolo Nicoletti. In der Tat muss man das «Metro» an der Bachstrasse kaum einem Kreuzlinger vorstellen. Die Metro-Bar ist definitiv ein Kult-Lokal. Ein Ort, der Geschichten einer äusserst lebendigen Ausgangs-Szene, von langen Party-Nächten und mancher Beziehungs-



Romolo Nicoletti ist der neue Gastgeber im «Metro».

kiste zu erzählen weiss. Nun ist es also wieder offen, hat einen neuen Pächter – und ist doch immer noch das «Metro».

### Charakter bleibt erhalten

Romolo Nicoletti ist, wie viele aus seinem Bekanntenkreis, «praktisch im Metro aufgewachsen». Früher Stammgast, steht er nun selbst hinter der Bar. Für ihn sei immer klar gewesen, wenn er ein Lokal übernehme – dann dieses, kein anderes. So war es ihm denn auch ein Anliegen, den Charakter der Bar zu erhalten, auch optisch. Nicht alles auf den Kopf stellen, sondern die bewährte Tradition fortführen, lautet das Motto. Es gibt nach wie vor guten Kaffee und leckere Drinks – mit und ohne Alkohol. Neu ist das «Metro» allerdings rauchfrei, so dass ein Be-

such tagsüber sogar kindertauglich ist. Man kann die Bar auch für Events oder Feierlichkeiten mieten. Da Romolo Nicoletti Musik-Fan ist, will er immer mal wieder einen DJ engagieren.

Der gelernte Maler hat zuletzt im Verkauf gearbeitet. Mit dem Schritt in die Selbstständigkeit betritt er beruflich Neuland. Er sieht seinem neuen Job als Gastgeber mit Respekt, aber auch viel Freude entgegen. «Ich bin gesellig, gerne unter Leuten – und es liegt mir wirklich viel an diesem Lokal», betont Romolo Nicoletti. Betreffend Öffnungszeiten ist die Metro-Bar unter der Woche noch in einer Testphase. Nach wenigen Wochen Betrieb werden diese fix definiert. Samstag/Sonntag wird die Bar sicher ab 10 Uhr durchgehend geöffnet sein. *IDSK*

## Amtliche Publikationen

### Einbürgerungsgesuche

**Dedeck, Oliver**, geb. 1979 in Schwerte Deutschland, deutscher Staatsangehöriger, ledig; wohnhaft Bachstrasse 17

**Ehrke, Henri**, geb. 1981 in Mainz Deutschland, deutscher Staatsangehöriger, verheiratet; **Ehrke geb. Drzewiecka, Anna**, geb. 1980 in Warszawa Polen, polnische Staatsangehörige; **Ehrke, Adrian**, geb. 2011 in Frankfurt am Main Deutschland; **Ehrke, Damian**, geb. 2015 in Männedorf ZH; wohnhaft Gaissbergweg 2

**Imeraj, Valon**, geb. 2002 in Pejë, Jugoslawien, kosovarischer Staatsangehöriger, ledig; wohnhaft Rebenstrasse 13

**Ivkic, Katarina**, geb. 1996 in Münsterlingen TG, kroatische Staatsangehörige, ledig; wohnhaft Arvenweg 5

**Kirsch, Anna-Katharina**, geb. 1986 in Stuttgart-Bad Cannstatt Deutschland, deutsche Staatsangehörige, ledig; wohnhaft Weststrasse 22a

**Sarikaya, Ayhan**, geb. 1964 in Tomarza Türkei, türkischer Staatsangehöriger

riger verheiratet; wohnhaft Wiesentalweg 3

**Sarikaya, Sedat**, geb. 1976 in Scherzingen TG, türkischer Staatsangehöriger, verheiratet; **Sarikaya, Gülüzar**, geb. 1975 in Scherzingen TG, türkische Staatsangehörige; wohnhaft Bächlistrasse 35

**Sauter, Joachim**, geb. 1966 in Bonndorf Deutschland, deutscher Staatsangehöriger, verheiratet; **Sauter, Andrea**, geb. 1969 in Blumenfeld Deutschland, deutsche Staatsangehörige; **Sauter, Sofie**, geb. 2005 in Konstanz Deutschland; **Sauter, Matteo**, geb. 2008 in Münsterlingen TG; wohnhaft Zeppelinring 8e

Begründete, schriftliche Einwendungen gegen die Einbürgerung sind innert 10 Tagen, bis spätestens **6. Mai 2024**, an die Stadtkanzlei, Einbürgerungskommission, Hauptstrasse 62, 8280 Kreuzlingen, zu richten.

*Einbürgerungskommission der Stadt Kreuzlingen*

### Baugesuche

Beim Stadtrat Kreuzlingen sind folgende Baugesuche eingegangen:

2024-0073  
Umbau und Nutzungsänderung Ersatzteillager in Wohnung, Romanshonerstrasse 117  
COS Invest AG, Hauptstrasse 84, 8280 Kreuzlingen

2024-0074  
Erstellen Naturpool + Wärmepumpe, Ebenalpstrasse 4  
Seebacher Harald, Ebenalpstrasse 4, 8280 Kreuzlingen

2024-0075  
Erstellen Whirlpool, Felsenburgweg 2  
Martin Christoph, Felsenburgweg 2, 8280 Kreuzlingen

2024-0076  
Abbruch Gebäude, Konstanzerstrasse 3a  
AG Veit, Hornung René, Felsenstrasse 32, 9000 St. Gallen

2024-0077  
Einbau Dachflächenfenster, Wasenstrasse 4  
Schule Kreuzlingen, Pestalozzistrasse 15, 8280 Kreuzlingen

2024-0078  
Erstellen von 2 Pergolen,

Eichenstrasse 16  
Hoxha Bashkim, Eichenstrasse 16, 8280 Kreuzlingen

Die Pläne liegen vom **30. April bis 21. Mai 2024** bei der Bauverwaltung Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, öffentlich zur Einsicht auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Stadtrat Kreuzlingen, Bauverwaltung, Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

### Baubewilligungen erteilt

– Aufstockung Gebäude, Umnutzung Gewerberaum, Konstanzerstrasse 43  
– Anbau Balkone, Freistrasse 3  
– Anbau Carport an Garage, Langhaldenstrasse 33  
*BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN*

### Entsorgung 1. Mai 2024

Die Grüngutabfuhr vom **Mittwoch, 1. Mai 2024 (Ost)** wird auf **Samstag, 4. Mai 2024** verschoben.  
*BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN*

### Altpapiersammlung ganzes Stadtgebiet

durch Jungwacht und Blauring Emishofen/Kreuzlingen am Samstag, 27. April 2024

Wir bitten Sie, Papier und Karton getrennt gebündelt bis zum Sammelbeginn (spätestens 7.00 Uhr) an die Strasse zu stellen. Es werden nur schnürte Bündel entgegen genommen. Volle Tragtaschen, Kartonschachteln oder ähnliche Behälter sowie mit Abfällen durchmischte Bündel werden nicht mitgenommen.

Grössere Papiermengen bitte melden: Tel. 076 575 49 31

### Nächste Sammlung: 1. Juni 2024

Sie unterstützen die Kreuzlinger Vereine, indem Sie von der Papiersammlung Gebrauch machen. Die sammelnden Vereine werden von der Stadtverwaltung für ihren Aufwand finanziell entschädigt. Die Höhe der Entschädigung ist abhängig von der Sammelmenge.

*BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN*



# Polarluft verschiebt Saisonstart im Hörnli

Erstmals in der Geschichte des Schwimmbads Hörnli muss der geplante Saisonstart um eine Woche auf den 4. Mai verschoben werden. Grund sind die tiefen Temperaturen.

Die umweltfreundliche Solarthermie-Heizung kann bei diesen Wetterbedingungen das Wasser in den Becken nicht aufheizen. Zurzeit beträgt die Wassertemperatur lediglich 10 Grad Celsius. Selbst mit der zur Verfügung stehenden Zusatzheizung wäre es schwierig, die Temperaturen im Becken auf 20°C Celsius anzuheben. Zudem würden innerhalb weniger Tage Energiekosten von über CHF 15'000.- entstehen. Dies erscheint der Stadt aus ökologischen, aber auch aus betriebswirtschaftlichen Überlegungen nicht sinnvoll. Die Entscheidung, den Saisonstart zu verschieben, fällt nicht leicht. Die Stadt und insbesondere das für das Schwimmbad Hörnli zuständige Departement Gesellschaft bittet für diese ungewöhnliche Massnahme um Verständnis.



Der Saisonstart in der Badi Hörnli wird auf den 4. Mai verschoben.

Der Seezugang zum Steg bleibt bis zur Eröffnung des Schwimmbads Hörnli am Samstag, 4. Mai offen. Inhaberinnen und Inhaber eines bereits erworbenen Jahresabonnements für das Hörnli, haben bis zur Eröffnung freien Eintritt ins Bad Egelsee. Das Abonnement ist an der Kasse im Egelsee vorzuweisen. Auf der Homepage «badegelsee.ch» ist der aktuelle Belegungsplan aufge-

schaltet – es wird empfohlen, vor dem Besuch den Belegungsplan zu konsultieren. Diese Möglichkeit soll dazu beitragen, die Zeit bis zum Saisonstart zu verkürzen. Für das Verständnis und die Geduld in dieser aussergewöhnlichen Situation danken die Verantwortlichen herzlich und freuen sich, ihre Gäste beim Saisonstart am 4. Mai 2024 im Freibad Hörnli begrüssen zu dürfen. *IDSK*

# Vortrag über Schulden bei der Krankenkasse

Auf Einladung der Gruppe Leben und Gestalten referiert Rita Dore am Montag, 6. Mai, 17.00 Uhr, im Begegnungszentrum DAS TRÖSCH über das Thema «Schulden bei der Krankenversicherung, wie weiter?»

Seit 2012 sieht das Krankenversicherungsgesetz vor, dass Personen, die fällige Prämien- oder Kostenbeteiligungen der Krankenversicherung nicht bezahlen, betrieben werden. Gleichzeitig werden sie auf die Liste der säumigen Prämienzahler gesetzt, in der Folge erhalten die Betroffenen nur noch medizinische Notfallbehandlungen. Häufen sich die Ausstände bei der Krankenversicherung, wird es immer schwieriger, die Schulden abzubauen und medizinische Leistungen zu bezie-



Wie weiter, wenn sich Schulden bei der Krankenkasse angehäuft haben?

hen, die nicht als Notfallbehandlung gelten. Rita Dore, Leiterin Ressort Sozialversicherungen der Stadt Kreuzlingen, erläutert die Konsequenzen eines Leistungsaufschubs beim Krankenversicherer und Möglichkeiten, den Leistungsaufschub zu beseitigen. Ri-

ta Dore setzt sich mit den betroffenen Menschen und ihren individuellen Problemsituationen auseinander, um bestenfalls wieder eine medizinische Leistungsberechtigung zu erlangen. Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht notwendig.

# Mahlzeitendienst See: Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer gesucht

Der Mahlzeitendienst See ist der offizielle Mahlzeitendienst der Stadt Kreuzlingen sowie der Gemeinden Bottighofen, Lengwil und Münsterlingen. Dank diesem wichtigen und sinnvollen Dienst erhalten betagte und kranke Menschen täglich in ihrem zu Hause ein Mittagessen.



Kranke und betagte Menschen erhalten mit dem Mahlzeitendienst ihr Mittagessen. *zVg*

Doch es steckt noch mehr hinter dem Mahlzeitendienst: Mit dem täglichen Kontakt können allfällige gesundheitliche Probleme rechtzeitig an die entsprechenden Stellen weitergeleitet werden. Für die Angehörigen ist diese Unterstützung wertvoll. Die Fahrerinnen oder Fahrer holen vormittags ab 8 Uhr die Mahlzeitenboxen mit ihrem Privatauto bei der Küche des Alterszentrums Kreuzlingen ab und liefern sie an die Kundinnen und Kunden des Mahlzeitendienstes. Im Gegenzug nehmen sie dort die leeren Boxen vom Vortag mit und geben diese beim Alterszentrum Kreuzlingen wieder ab. Der

Einsatz der Fahrerinnen und Fahrer dauert, je nach Anzahl zu verteilenden Mahlzeiten, etwa ein bis zwei Stunden. Dabei werden die Fahrerinnen und Fahrer nach ihrer Verfügbarkeit und dem Bedarf des Mahlzeitendienstes eingesetzt. Die Dankbarkeit der Kunden ist mit Sicherheit der schönste Lohn. Als Entschädigung erhält man einen Beitrag für jeden gefahrenen Kilometer am Einsatztag. Die Fahrer sind

während ihres Einsatzes für den Mahlzeitendienst kaskoversichert. Und einmal im Jahr werden sie zusammen mit allen anderen Fahrerinnen und Fahrern zu einem feinen Nachtessen eingeladen. Um den Mahlzeitendienst dauerhaft aufrecht zu erhalten, werden laufend freiwillige Helferinnen und Helfer gesucht. *IDSK*

Möchten Sie etwas Sinnvolles tun und sind daran interessiert, einen kleinen Teil Ihrer freien Zeit zur Verfügung zu stellen? Möchten Sie dazu beitragen, dass betagte Menschen möglichst lange in ihren eigenen vier Wänden leben können? Haben Sie Freude, Zeit und Lust an 2 bis 3 Vormittagen im Monat für den Mahlzeitendienst See in der Stadt Kreuzlingen tätig zu sein? Haben wir Ihr Interesse geweckt? Sehr gerne nehmen wir Sie zum «schnuppern» mit. Bitte melden Sie sich bei Claudia Ilg, Leitung Mahlzeitendienst See, 076 474 11 19 oder leitung@mzds.ch.

# Entdeckung des Stadtraums: Kunstobjekt am Steinweg

Elisabeth Nembrini gewinnt den Wettbewerb «Die Entdeckung des Stadtraums». Am Donnerstag, 2. Mai 2024, 17.00 Uhr, wird die Ausstellung mit allen eingereichten Projekten eröffnet im DAS TRÖSCH eröffnet.

Bereits zum siebten Mal lancierte die Kunstkommission der Stadt Kreuzlingen den Wettbewerb «Die Entdeckung des Stadtraums». Diesmal lud die Kommission drei Kunstschaffende im Einladungsverfahren ein, um am Steinweg im Bodan-Quartier ein Kunstprojekt zu entwickeln. Ziel des Wettbewerbes war es, eine künstlerische Intervention zum Charakter des Ortes, dem Grünraum und möglicherweise zu seiner Geschichte zu gestalten. Es soll ein Dauerexponat entstehen, das innerhalb der städtischen Parzelle errichtet werden soll. Das Siegerprojekt wurde durch eine siebenköpfige Fachjury ausgewählt. Der Siegerentwurf von Elisabeth

Nembrini überzeugte sowohl durch die Projektidee mit seiner klaren Formästhetik als auch mit dem direkten Ortsbezug. Elisabeth Nembrini, 1960 geboren, lebt und arbeitet in Berg SG. Sie hat an der HSLU Design & Kunst Luzern studiert und bereits zahlreiche Werke zur Kunst am Bau sowie Kunst im öffentlichen Raum gestaltet. Unter anderem hat sie 2004 das Wandgemälde in der Pädagogischen Maturitätsschule in Kreuzlingen gestaltet. Das Siegerprojekt soll bis Herbst 2024 realisiert und gemeinsam mit dem Quartiersverein Bodan eingeweiht werden. Das Siegerprojekt wurde durch die siebenköpfige Fachjury ausgewählt. Alle eingereichten Wettbewerbsprojekte werden vom 2. Bis 5. Mai 2024 im Café DAS TRÖSCH öffentlich ausgestellt. Die Eröffnung der Ausstellung findet am Donnerstag, 2. Mai 2024, 17.00Uhr, im Café DAS TRÖSCH statt. *IDSK*

# Verkehrsbehinderungen am Sonntag, 28. April 2024

Im Rahmen der Durchführung des VeloPicknicks am Sonntag, 28. April, kommt es in Kreuzlingen zwischen 12.00 und 13.00 Uhr zu kurzzeitigen Behinderungen für den motorisierten Verkehr.

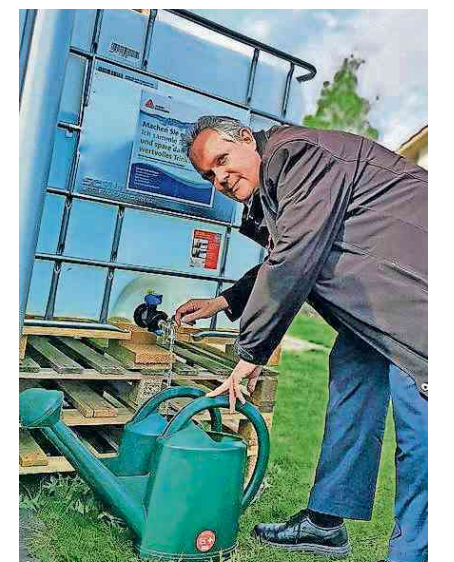
Damit die Strecke für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des grenzüberschreitenden Velo-Anlasses gesichert werden kann, wird der motorisierte Verkehr teilweise umgeleitet. Die Einschränkungen betreffen die Hauptstrasse im Bereich Zoll bis Helvetiaplatz, die Bahnhofstrasse im Abschnitt Helvetiaplatz bis Kreisel

Stadtbahnhof, die Chance Nord, die Hafen- und die Seetalstrasse bis zum Bleiche-Kreisel sowie die Bleiche- und die Sonnenwiesenstrasse bis zum Seeradweg. Der motorisierte Individualverkehr wird zwischen 12.00 und 13.00 Uhr über andere Strassen umgeleitet. Die grossräumige Umleitung ist signalisiert. Entlang der Velo-Strecke ist zudem ein Verkehrsdienst im Einsatz. Die Buslinie 902 wird im entsprechenden Zeitfenster ausgesetzt. Weiter ist das Velo-Fahrverbot auf allen Wegen des Seeburgparks am Sonntag, 28. April, ausser Kraft gesetzt. Wir danken allen Verkehrsteilnehmern für das Verständnis. *IDSK*

# Regenwassertanks: Jetzt bestellen!

Auch in diesem Jahr vergibt die Stadt Kreuzlingen Regenwassertanks. Gratis und frei Haus geliefert.

Wer seinen Garten mit Regenwasser tränken und somit Trinkwasser sparen will, kann ab sofort einen Regenwassertank mit 1000 Liter Fassungsvermögen bei der Stadt bestellen. Die Behälter stammen von Kreuzlinger Industriebetrieben, sie müssten die gebrauchten Tanks kostenpflichtig entsorgen. Stattdessen bietet sich die Wiederverwendung als Regenwassertank bestens an. Die Tanks werden von der Stadt gereinigt und kostenlos geliefert. Bestellung Regenwassertank über [www.kreuzlingen.ch/inhalt/abgabe-von-regenwassertanks](http://www.kreuzlingen.ch/inhalt/abgabe-von-regenwassertanks). *IDSK*



Auch Stadtpräsident Thomas Niederberger giesst mit Regenwasser. *mul*

Diesen Samstag: Altpapier- und Kartonsammlung!

